



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.2
13 August 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十六届会议
议程项目 7(a)

通过第五十六届会议报告

增进和保护人权小组委员会报告草稿

报告员：保罗·塞尔吉奥·皮涅罗先生

目 录*

章 次

五、司 法

* E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 号文件和增编载有关于会议安排和各议程项目的报告各章草案。小组委员会通过的决议和决定以及供人权委员会采取行动的决议和决定草案和与人权委员会有关的其他事项都载于 E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 号文件和增编。

五、司法、法治和民主

1. 小组委员会在 2004 年 8 月 10 日举行的第 19 和第 20 次会议、8 月 11 日举行的第 21 和第 22 次会议和 8 月 12 日举行的第 23 次会议上审议了议程项目 3。
2. 在议程项目 3 下分发的文件清单，见本报告附件七。
3. 在 2004 年 8 月 10 日举行的第 20 次会议上：
 - (a) 阿库图阿里索女士提出了她关于性暴力犯罪方面确定有罪和/或确立责任的困难的工作文件(E/CN.4/Sub.2/2004/11)。在随后进行的相互对话中，谢里夫先生、吉塞先生、汉普森女士和林女士以及非政府组织公谊会世界协商委员会的观察员发了言。在第 22 次会议上，阿库图阿里索女士作了结论；
 - (b) 普遍落实国际人权条约问题特别报告员德科先生提出了他的初步报告(E/CN.4/Sub.2/2004/8)。在随后进行的相互对话中，阿方索·马丁内斯先生、凯西先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、莫托科女士和萨拉马先生发了言。在同一次会议上，德科先生作了结论；
 - (c) 奥康纳女士提出了她关于被监禁的妇女问题的文件(E/CN.4/Sub.2/2004/9)。在随后进行的相互对话中，汉普森女士以及非政府组织公谊会世界协商委员会的观察员发了言。在第 22 次会议上，奥康纳女士作了结论。
4. 在 2004 年 8 月 11 日举行的第 21 次会议上：
 - (a) 德科先生提出了他关于军事法庭司法问题的最新报告(E/CN.4/Sub.2/2004/7)。在随后进行的相互对话中，凯西先生、谢里夫先生、吉塞先生、汉普森女士、库法女士、莫托科女士和瓦尔扎齐女士以及公谊会世界协商委员会、国际法学家委员会、南亚人权文献中心和反战者国际等非政府组织的观察员发了言。在同一次会议上，德科先生作了结论；
 - (b) 司法问题会期工作组主席兼报告员莫托科女士提出了该工作组的报告(E/CN.4/Sub.2/2004/6)。在随后进行的相互对话中，钟女士发了言。
5. 在关于议程项目 3 的一般性辩论中，小组委员会委员、各国政府和非政府组织的观察员发了言。发言者名单，详见附件二。

被监禁的妇女

6. 在 2004 年 8 月 12 日举行的第 24 次会议上, 瓦尔扎齐女士介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.16, 提案人为: 阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、汉普森女士、库法女士、莫托科女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦迪比阿—安扬武女士、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生和卡尔塔什金先生随后加入为提案人。

7. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节, 第 2004/116 号决定。

在刑事程序方面的有效补救权

8. 在同一次会议上, 小组委员会审议了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.27, 提案人为: 阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、吉塞先生、汉普森女士、莫托科女士、奥康纳女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、瓦迪比阿—安扬武女士和瓦尔扎齐女士。阿方索·马丁内斯先生、卡尔塔什金先生、库法女士、阿库图阿里索女士、图尼翁·韦利斯先生和横田先生随后加入为提案人。

9. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节, 第 2004/117 号决定。

刑事司法系统中的歧视

10. 在同一次会议上, 小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.28, 提案人为: 阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、汉普森女士、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、卡尔塔什金先生、皮涅罗先生和阿库图阿里索女士随后加入为提案人。

11. 按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 28 条, 小组委员会被提请注意决议草案所涉行政和方案概算问题。

12. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节, 第 2004/24 号决议。

关于人权法与国际人道主义法之间关系的工作文件

13. 在同一次会议上，莫托科女士介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.35,提案人为：阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、卡尔塔什金先生和奥康纳女士随后加入为提案人。

14. 汉普森女士对决定草案第二行作了口头修订。

15. 经口头修订后的决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节，第 2004/118 号决定。

关于对国家工作人员民事侵犯人权问题的有效补救办法的工作文件

16. 在同一次会议上，莫托科女士介绍了决定草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.37,提案人为：阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生随后加入为提案人。

17. 决定草案未经表决获得通过。决定案文见第二章 B 节，第 2004/119 号决定。

军事法庭或其组成人员中包括一名或多名武装部队成员的法庭对平民判处死刑

18. 在同一次会议上，汉普林女士介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.38,提案人为：阿尔弗雷德松先生、比罗先生、钟女士、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨塔尔先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。

19. 汉普森女士对决议草案序言部分第一、第二、第三和第四段以及执行部分第 2 段作了口头修订。阿方索·马丁内斯先生建议修改序言部分第二段，该建议被各提案人接受。

20. 阿方索·马丁内斯先生、凯西先生、博叙伊先生、汉普森女士和瓦迪比阿—安扬武女士就决议草案发了言。

21. 应凯西先生的要求，对决议草案进行表决。

22. 应汉普森女士的要求，对决议草案进行了唱名表决。经口头修订和修改后的决议草案以 20 票对 1 票、3 票弃权获得通过。表决情况如下：

赞成：阿方索·马丁内斯先生、阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、钟女士、德科先生、吉塞先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。

反对：凯西先生。

弃权：谢里夫先生、萨拉马先生和瓦迪比阿—安扬武女士。

23. 决议案文见第二章 A 节，第 2004/25 号决议。

普遍落实国际人权条约

24. 在同一次会议上，小组委员会审议了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.39,提案人为：阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生和吉塞先生随后加入为提案人。

25. 博叙伊先生对决议草案执行部分第 2 段作了口头修订。

26. 经口头修订后的决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节，第 2004/26 号决议。

军事法庭司法问题

27. 在同一次会议上,博叙伊先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.40, 提案人为:阿尔弗雷德松先生、本戈亚先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、谢里夫先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、汉普森女士、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、皮涅罗先生、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、卡尔塔什金先生和萨塔尔先生随后加入为提案人。

28. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节,第 2004/27 号决议。

刑满释放者遭歧视问题

29. 在同一次会议,奥康纳女士介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.41, 提案人为:阿尔弗雷德松先生、比罗先生、陈先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、谢里夫先生、汉普森女士、卡尔塔什金先生、库法女士、皮涅罗先生、萨塔尔先生和瓦迪比阿-安扬武女士随后加入为提案人。

30. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节,第 2004/28 号决议。

在性暴力犯罪方面确定有罪和/或确立责任的困难

31. 在同一次会议,吉塞先生介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.42, 提案人为:阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、陈先生、钟女士、德科先生、多斯桑托斯先生、吉塞先生、库法女士、姆博努女士、莫托科女士、奥康纳女士、阿库图阿里索女士、萨拉马先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生、瓦尔扎齐女士和横田先生。阿方索·马丁内斯先生、本戈亚先生、谢里夫先生和皮涅罗先生随后加入为提案人。

32. 按照经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 28 条,小组委员会被提请注意决议草案所涉行政和方案概算问题。

33. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节,第 2004/29 号决议。

司法问题工作组

34. 在同一次会议上,莫托科女士介绍了决议草案 E/CN.4/Sub.2/2004/L.45,提案人为:汉普森女士、莫托科女士、奥康纳女士和阿库图阿里索女士。阿尔弗雷德松先生、比罗先生、博叙伊先生、谢里夫先生、钟女士、卡尔塔什金先生、库法女士、皮涅罗先生、萨塔尔先生、图尼翁·韦利斯先生和横田先生随后加入为提案人。

35. 决议草案未经表决获得通过。决议案文见第二章 A 节,第 2004/30 号决议。

-- -- -- -- --